

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## 中国人民财产保险股份有限公司

PICC PROPERTY AND CASUALTY COMPANY LIMITED

(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2328)

### 截至二零一八年六月三十日止六個月 之未經審核中期業績公佈

中國人民財產保險股份有限公司（「本公司」）董事會謹此宣佈本公司及子公司截至2018年6月30日止6個月之未經審核中期業績。本公佈刊載本公司2018年中期報告全文，並符合《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》有關中期業績初步公告附載的資料之要求。

承董事會命  
繆建民  
董事長

中國北京，二零一八年八月二十四日

於本公佈日，本公司董事長為繆建民先生（執行董事），副董事長為林智勇先生（執行董事），非執行董事為謝一群先生及李濤先生，雲珍先生為執行董事，獨立非執行董事為林漢川先生、盧重興先生、那國毅先生、馬遇生先生、初本德先生及曲曉輝女士。

# 目錄

2	財務摘要
4	經營業績和財務狀況的討論與分析
22	公司治理及其他資料
26	簡明合併財務報表審閱報告
28	簡明合併利潤表
29	簡明合併綜合收益表
30	簡明合併資產負債表
31	簡明合併權益變動表
33	簡明合併現金流量表
34	簡明合併財務報表附註
68	釋義

\* 倘若本中期報告之中英文版本存在差異，以中文版本為準。

# 財務摘要

## 業績

	截至6月30日止6個月期間		
	2018年 人民幣百萬元	2017年 人民幣百萬元	同比增加 %
總保費收入	205,041	179,683	14.1
承保利潤	7,009	6,516	7.6
利息、股息和租金收入	8,782	7,785	12.8
應佔聯營公司收益	2,348	2,240	4.8
除稅前利潤	16,856	15,238	10.6
所得稅	(4,765)	(3,155)	51.0
淨利潤	12,091	12,083	0.1

## 資產與負債

	2018年6月30日	2017年12月31日	同比增加 %
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	
總資產	563,585	524,566	7.4
總負債	425,520	391,452	8.7
總權益	138,065	133,114	3.7



總保費收入  
**2,050.41** 億元



市場份額  
**34.0%**



承保利潤  
**70.09** 億元



綜合成本率  
**95.9%**



投資收益  
**109.29** 億元  
 年化總投資收益率5.2%  
 年化淨投資收益率4.2%



淨利潤  
**120.91** 億元



歸屬於母公司股東的  
基本每股收益  
**0.544** 元



年化淨資產收益率  
**17.8%**



總資產  
**5,635.85** 億元



總權益  
**1,380.65** 億元



綜合償付能力充足率  
**280%**

# 經營業績和財務狀況的討論與分析

## 概覽

二零一八年上半年，國民經濟整體運行平穩中有新變化，金融監管嚴守底線，補短板、去槓桿進程穩步推進，供給側結構性改革持續深化，改革開放步伐不斷加快。財產保險業嚴監管力度持續加大，監管機構改革穩步推進，商車費率改革不斷深入，同業競爭升級與跨界競爭加劇並行，行業進入發展動能加速轉換、市場格局加速重構的新周期。

面對機遇與挑戰，公司貫徹新發展理念，落實高質量發展要求，堅持守住不發生系統性風險的底線，積極對接「一帶一路」倡議及精準脫貧、鄉村振興、污染防治、健康中國等國家戰略，主動服務經濟社會發展大局和個人消費需求升級，調整市場策略，升級產品供給，提升服務品質，強化風險管控，加快推進創新驅動發展戰略、數字化戰略和國際化戰略，積極推動政策性業務與商業性業務融合、商業模式變革與技術變革融合，更好地服務實體經濟建設、服務國家治理現代化、服務人民日益增長的美好生活需要，呈現穩中有進、進中提質的良好態勢，公司發展超越市場、盈利優於行業，向高質量發展轉型實現良好開局。

**着力結構調整，發展超越市場。**二零一八年上半年，本公司及子公司總保費收入2,050.41億元，同比增長14.1%。其中，機動車輛險總保費收入1,224.33億元，同比增長3.9%；非車險總保費收入826.08億元，同比增長33.6%，非車險佔比40.3%，同比上升5.9個百分點。市場份額為中國財產保險市場的34.0%（附註），較二零一七年末提高0.9個百分點。

附註：根據銀保監會網站公佈的中國保險行業數據計算。



總保費收入

**2,050.41** 億元

市場份額

**34.0%**

**承保投資驅動，盈利優於行業。**二零一八年上半年，本公司及子公司綜合成本率95.9%，低於行業平均水平；承保利潤70.09億元，同比增長7.6%；投資收益109.29億元，同比增長9.6%；除稅前利潤168.56億元，同比增長10.6%；淨利潤120.91億元，年化淨資產收益率17.8%，繼續保持市場領先水平。

**資產規模增長，綜合實力增強。**二零一八年六月三十日，本公司及子公司總資產、總權益和投資資產規模持續增長，總資產5,635.85億元，較二零一七年末增長7.4%；總權益1,380.65億元，較二零一七年末增長3.7%；投資資產規模4,224.61億元，較二零一七年末增長1.7%。核心償付能力充足率232%，綜合償付能力充足率280%，較二零一七年末穩步提升。

**社會責任彰顯，品牌形象提升。**二零一八年上半年，本公司着力打造人保「心服務·芯理賠」品牌，旨在加速理賠，提升服務和預防交通擁堵的「警保聯動」在39個省市全面落地，全力做好新疆風雹災害、內蒙古大興安嶺森林火災等重大自然災害救災理賠工作，贏得地方政府和人民群众的充分肯定，榮獲2018中國保險業高質量發展保險公司「方舟獎」等獎項。



綜合成本率

95.9%



核心償付能力充足率

232%

綜合償付能力充足率

280%

## 承保業績

下表列明所示時間段本公司及子公司保險業務若干財務指標及其佔已賺淨保費的百分比：

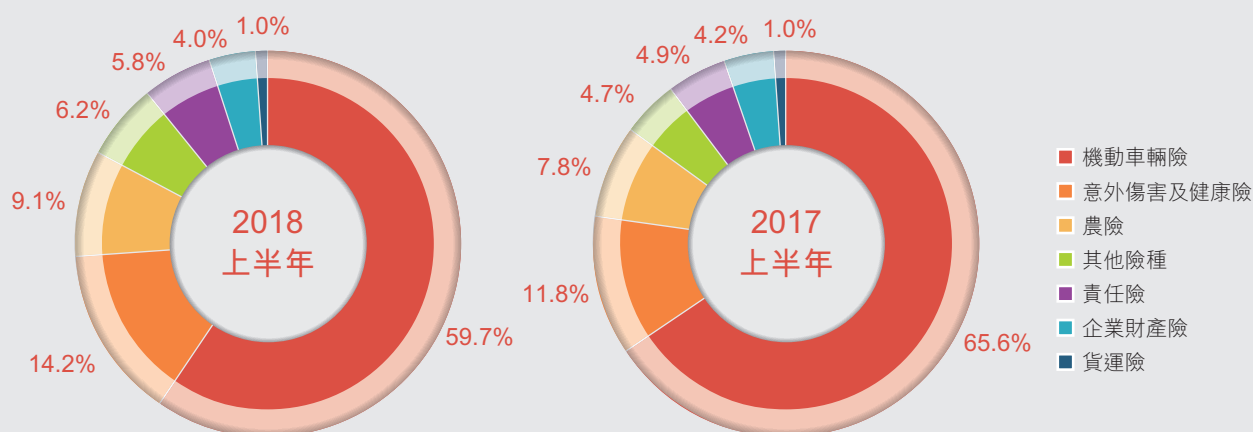
	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一八年		二零一七年	
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
已賺淨保費	168,834	100.0	144,167	100.0
已發生淨賠款	(103,269)	(61.2)	(87,840)	(60.9)
費用總額	(58,556)	(34.7)	(49,811)	(34.6)
承保利潤	7,009	4.1	6,516	4.5

## 總保費收入

下表列明所示時間段本公司及子公司按險種列示的總保費收入：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一八年	二零一七年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
機動車輛險	122,433	117,847
企業財產險	8,297	7,567
責任險	11,808	8,873
意外傷害及健康險	29,036	21,196
貨運險	2,084	1,715
農險	18,672	14,088
其他險種	12,711	8,397
全險種	205,041	179,683

### 總保費收入各險種佔比



下表列明所示時間段本公司及子公司按渠道類別統計的直接承保保費：

	截至六月三十日止六個月期間				
	二零一八年		同比增加／ (減少) %	二零一七年	
	金額 人民幣百萬元	佔比 %		金額 人民幣百萬元	佔比 %
直接銷售渠道	56,559	27.6	2.2	55,335	30.9
代理銷售渠道	132,659	64.8	15.7	114,659	63.9
其中：個人代理	65,366	32.0	8.6	60,182	33.5
兼業代理	25,490	12.4	(2.4)	26,110	14.6
專業代理	41,803	20.4	47.4	28,367	15.8
保險經紀渠道	15,563	7.6	66.9	9,323	5.2
總計	204,781	100.0	14.2	179,317	100.0

二零一八年上半年，本公司及子公司總保費收入達2,050.41億元，較二零一七年上半年的1,796.83億元增加253.58億元（或14.1%）。整體業務穩步增長主要源於意外傷害及健康險、農險、責任險、保證險等業務的較快發展。

本公司及子公司機動車輛險的總保費收入為1,224.33億元，較二零一七年上半年的1,178.47億元增加45.86億元（或3.9%）。二零一八年上半年，本公司及子公司積極應對車險費率下降、新車銷量放緩、商車費率改革影響深化帶來的挑戰，進一步優化業務結構，完善渠道佈局，提高資源配置效率和渠道掌控力；完善車險營銷策劃和銷售過程管理，建立車險業務過程督導機制；深化卓越理賠服務工程，升級客戶服務體系，推行「警保聯動」和理賠夜市，擴大空中救援服務範圍，以高質量服務和品牌影響力提高客戶黏性，推動續保率同比提升，帶動機動車輛險總保費收入平穩增長。



本公司及子公司企業財產險的總保費收入為82.97億元，較二零一七年上半年的75.67億元增加7.30億元（或9.6%）。二零一八年上半年，本公司及子公司克服市場競爭加劇和費率下降的不利影響，積極推動新材料、光伏發電損失保險等新產品的上線推廣，不斷提升承保和核保專業能力，充分激發基層展業活力，助推企業財產險業務穩步發展。

本公司及子公司責任險的總保費收入為118.08億元，較二零一七年上半年的88.73億元增加29.35億元（或33.1%）。二零一八年上半年，本公司及子公司在繼續發展僱主、產品、公眾責任險等傳統規模性險種的同時，全力服務國家治理現代化、實體經濟發展、改善民生福祉、精準脫貧等國家戰略，積極開拓首台套、農產品質量安全、政府扶貧救助等責任險業務，有力支持責任險業務增長。

本公司及子公司意外傷害及健康險的總保費收入為290.36億元，較二零一七年上半年的211.96億元增加78.40億元（或37.0%）。二零一八年上半年，本公司及子公司對接健康中國戰略，加快構築社保服務平台，在繼續鞏固大病保險業務發展的同時，大力拓展社保護理、

社保扶貧、醫療救助、補充工傷等新領域業務；積極推動以個人及家庭健康保險、企事業補充醫療保險為代表的商業健康險業務；持續發展駕乘人員意外險、團體意外險、建工意外險等主力意外險業務，促進意外健康險業務整體快速發展。

本公司及子公司貨運險總保費收入為20.84億元，較二零一七年上半年的17.15億元增加3.69億元（或21.5%）。二零一八年上半年，國內貨運市場穩中向好，本公司及子公司把握發展機遇，在積極推動進口、水路、水陸路聯運等相關傳統險種發展的同時，持續拓展個人分散性業務，有力推動貨運險業務實現整體快速增長。

本公司及子公司農險總保費收入為186.72億元，較二零一七年上半年的140.88億元增加45.84億元（或32.5%）。二零一八年上半年，本公司及子公司對接國家鄉村振興、精準脫貧戰略，大力鞏固和發展農險市場，在穩抓存量業務的同時，提標擴面增品，大力發展特色農險，加快拓展農業大災保險、產量保險、收入保險等創新型農險，促進新型農業主體產品、扶貧保險及地方特色農險等增量業務的發展。

二零一八年上半年，本公司及子公司其他險種的總保費收入為127.11億元，較二零一七年上半年的83.97億元增加43.14億元（或51.4%）。二零一八年上半年，本公司及子公司優化產品設計，加大營銷力度，個人信用貸款保證保險、履約保證保險和短期出口信用險業務均實現較快增長，拉動信用保證險業務快速發展；同時，特殊風險保險、工程險、家庭財產險、船舶險等業務也實現均衡發展。

### 已賺淨保費

下表列明所示時間段本公司及子公司按險種列示的已賺淨保費：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一八年 人民幣百萬元	二零一七年 人民幣百萬元
機動車輛險	125,245	112,242
企業財產險	4,333	3,789
責任險	7,040	5,601
意外傷害及健康險	15,492	11,390
貨運險	1,400	1,205
農險	9,356	5,716
其他險種	5,968	4,224
全險種	168,834	144,167

二零一八年上半年，本公司及子公司已賺淨保費為1,688.34億元，較二零一七年上半年的1,441.67億元增加246.67億元（或17.1%）。

## 已發生淨賠款

下表列明所示時間段本公司及子公司已發生淨賠款及其佔相應險種已賺淨保費的百分比（即「賠付率」）：

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一八年		二零一七年	
	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %
機動車輛險	(73,681)	(58.8)	(66,351)	(59.1)
企業財產險	(1,997)	(46.1)	(1,465)	(38.7)
責任險	(4,003)	(56.9)	(3,202)	(57.2)
意外傷害及健康險	(14,110)	(91.1)	(10,405)	(91.3)
貨運險	(574)	(41.0)	(513)	(42.6)
農險	(5,877)	(62.8)	(3,586)	(62.7)
其他險種	(3,027)	(50.7)	(2,318)	(54.9)
全險種	(103,269)	(61.2)	(87,840)	(60.9)

二零一八年上半年，本公司及子公司已發生淨賠款為1,032.69億元，較二零一七年上半年的878.40億元增加154.29億元（或17.6%），賠付率由二零一七年上半年的60.9%提高0.3個百分點至二零一八年上半年的61.2%。

本公司及子公司機動車輛險的已發生淨賠款為736.81億元，較二零一七年上半年的663.51億元增加73.30億元（或11.0%），賠付率由二零一七年上半年的59.1%降低0.3個百分點至二零一八年上半年的58.8%。二零一八年上半年，本公司及子公司積極調整業務結構，家庭自用車佔比提升；穩步推進零部件價格、通賠、反欺詐「三大平台」建設，持續深入推廣配件電商直供，引入駕安配平台，加強對重點配件的成本管控；通過人傷管理新模式和新舉措，有效管控人傷賠付成本；繼續做好追償督導工作，推進車輛拆解和損餘零配件再製造再利用，機動車輛險賠付率有所下降。

本公司及子公司企業財產險的已發生淨賠款為19.97億元，較二零一七年上半年的14.65億元增加5.32億元（或36.3%），賠付率由二零一七年上半年的38.7%提高7.4個百分點至二零一八年上半年的46.1%。二零一八年上半年，受年初雪災及「艾雲尼」颱風等災害影響，本公司及子公司企業財產險賠付率同比有所上升。

本公司及子公司責任險的已發生淨賠款為40.03億元，較二零一七年上半年的32.02億元增加8.01億元（或25.0%），賠付率由二零一七年上半年的57.2%降低0.3個百分點至二零一八年上半年的56.9%。二零一八年上半年，本公司及子公司從承保源頭優化責任險業務結構，加強人傷案件關鍵環節的管控力度，責任險賠付率略有下降。

本公司及子公司意外傷害及健康險的已發生淨賠款為141.10億元，較二零一七年上半年的104.05億元增加37.05億元（或35.6%），賠付率由二零一七年上半年的91.3%降低0.2個百分點至二零一八年上半年的91.1%。二零一八年上半年，本公司及子公司大病保險等社保業務規模穩步增長，其承保責任範圍廣、保障程度高，意外傷害及健康險賠付率仍處較高水平。

本公司及子公司貨運險的已發生淨賠款為5.74億元，較二零一七年上半年的5.13億元增加0.61億元（或11.9%），賠付率由二零一七年上半年的42.6%降低1.6個百分點至二零一八年上半年的41.0%。二零一八年上半年，本公司及子公司進口貨運險和國內水路貨運險賠付率有所下降。

本公司及子公司農險的已發生淨賠款為58.77億元，較二零一七年上半年的35.86億元增加22.91億元（或63.9%），賠付率由二零一七年上半年的62.7%提高0.1個百分點至二零一八年上半年的62.8%。二零一八年上半年，農險業務增長較快，本公司及子公司通過防災防損等技術手段加強農險風險管控，積極應對各類自然災害，農險賠付率略有提高。

本公司及子公司其他險種的已發生淨賠款為30.27億元，較二零一七年上半年的23.18億元增加7.09億元（或30.6%），賠付率由二零一七年上半年的54.9%下降4.2個百分點至二零一八年上半年的50.7%。二零一八年上半年，本公司及子公司不斷提升承保業務風險管理水平，大力發展優質業務，其他險種中特殊風險保險賠付率有所下降。

## 費用總額

下表列明所示時間段本公司及子公司費用總額及其佔相應險種已賺淨保費的百分比（即「費用率」）：

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一八年		二零一七年	
	費用總額 人民幣百萬元	費用率 %	費用總額 人民幣百萬元	費用率 %
機動車輛險	(47,453)	(37.9)	(41,444)	(36.9)
企業財產險	(1,735)	(40.0)	(1,641)	(43.3)
責任險	(2,560)	(36.4)	(1,988)	(35.5)
意外傷害及健康險	(1,609)	(10.4)	(1,090)	(9.6)
貨運險	(587)	(41.9)	(487)	(40.4)
農險	(2,442)	(26.1)	(1,737)	(30.4)
其他險種	(2,170)	(36.4)	(1,424)	(33.7)
全險種	(58,556)	(34.7)	(49,811)	(34.6)

本公司及子公司費用總額585.56億元，較二零一七年上半年的498.11億元增加87.45億元（或17.6%），費用率由二零一七年上半年的34.6%上升0.1個百分點至二零一八年上半年的34.7%。二零一八年上半年，本公司強化市場對標，優化銷售費用差異化配置，完善費用預算動態調整機制，承保費用率32.3%，同比上升0.1個百分點；同時，本公司嚴格執行全面預算管控，實施成本領先戰略，控制管理費用支出，車輛使用費、會議費同比下降，管理費用率2.4%，同比基本持平。

## 承保利潤

下表列明所示時間段本公司及子公司承保利潤／(虧損)及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「承保利潤／(虧損)率」):

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一八年		二零一七年	
	承保利潤／ (虧損)	承保利潤／ (虧損)率	承保利潤／ (虧損)	承保利潤／ (虧損)率
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
機動車輛險	4,111	3.3	4,447	4.0
企業財產險	601	13.9	683	18.0
責任險	477	6.7	411	7.3
意外傷害及健康險	(227)	(1.5)	(105)	(0.9)
貨運險	239	17.1	205	17.0
農險	1,037	11.1	393	6.9
其他險種	771	12.9	482	11.4
全險種	7,009	4.1	6,516	4.5

二零一八年上半年，本公司及子公司的承保利潤為70.09億元，較二零一七年上半年的65.16億元增加4.93億元(或7.6%)；承保利潤率4.1%，較二零一七年上半年的4.5%下降0.4個百分點。

## 投資業績

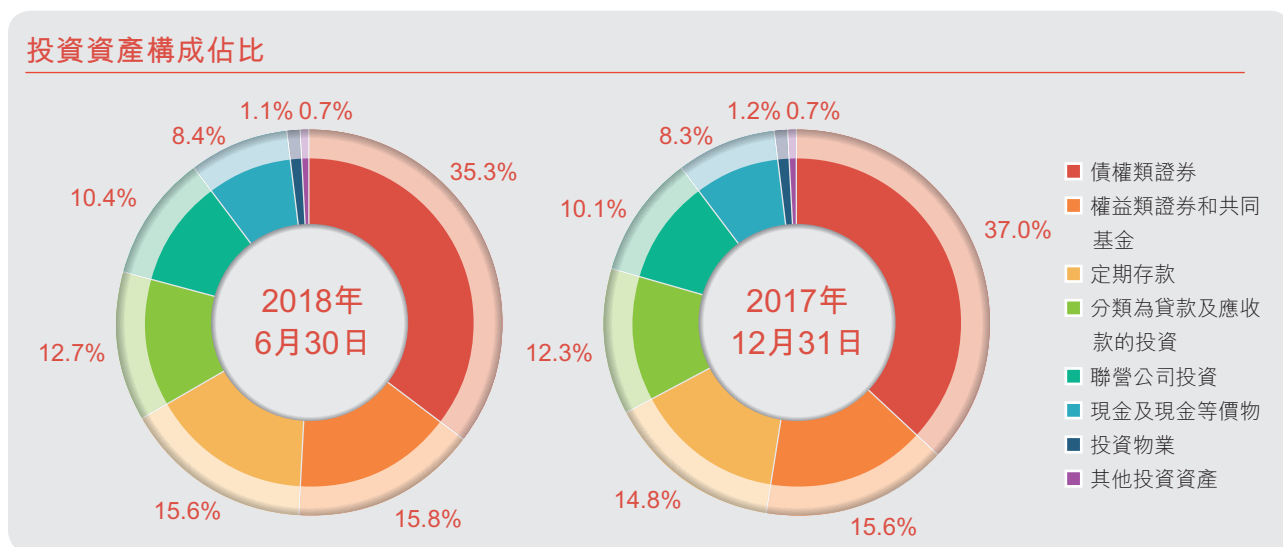
### 投資資產構成

下表列明所示日期本公司及子公司的投資資產構成：

	二零一八年六月三十日		二零一七年十二月三十一日	
	餘額 人民幣百萬元	佔比 %	餘額 人民幣百萬元	佔比 %
按投資對象分：				
現金及現金等價物	35,458	8.4	34,688	8.3
定期存款	65,963	15.6	61,300	14.8
債權類證券	149,067	35.3	153,728	37.0
權益類證券和共同基金	66,528	15.8	64,701	15.6
分類為貸款及應收款的投資	53,460	12.7	51,180	12.3
投資物業	4,841	1.1	4,976	1.2
聯營公司投資	43,990	10.4	41,832	10.1
其他投資資產(附註)	3,154	0.7	3,103	0.7
投資資產合計	422,461	100.0	415,508	100.0

附註：其他投資資產主要包括存出資本保證金等。

### 投資資產構成佔比



二零一八年上半年，本公司及子公司堅持長期穩健的投資理念，在穩固投資資產總規模的同時，根據資本市場狀況和自身風險偏好，在風險可控的前提下，逐步調整投資資產結構，實現收益和風險的平衡。

### 利息、股息和租金收入

下表列明所示時間段本公司及子公司的利息、股息和租金收入：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一八年 人民幣百萬元	二零一七年 人民幣百萬元
投資物業租賃收入	125	134
利息收入	7,014	6,242
股息收入	1,643	1,409
利息、股息和租金收入合計	8,782	7,785

本公司及子公司利息、股息和租金收入為87.82億元，較二零一七年上半年的77.85億元增加9.97億元（或12.8%）。二零一八年上半年，本公司及子公司加大固定收益類資產的配置規模，利息收入同比增加7.72億元（或12.4%）。

### 已實現及未實現的投資淨損失

下表列明所示時間段本公司及子公司已實現及未實現的投資淨損失：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一八年 人民幣百萬元	二零一七年 人民幣百萬元
已實現投資（損失）／收益	(155)	165
未實現投資損失	(18)	(25)
減值損失	(83)	(207)
投資物業公允價值變動收益	55	16
已實現及未實現的投資淨損失合計	(201)	(51)

二零一八年上半年，本公司及子公司已實現及未實現的投資淨損失2.01億元，較去年同期增加淨損失1.50億元。其中，因資本市場波動影響，已實現投資損失1.55億元，去年同期為已實現投資收益1.65億元。



## 整體業績

下表列明所示時間段或日期本公司及子公司的整體業績：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一八年 人民幣百萬元	二零一七年 人民幣百萬元
除稅前利潤	16,856	15,238
所得稅	(4,765)	(3,155)
淨利潤	12,091	12,083
總資產 (附註)	563,585	524,566

附註：於二零一八年六月三十日及二零一七年十二月三十一日的數據。

## 除稅前利潤

由於上述各項，二零一八年上半年，本公司及子公司除稅前利潤為168.56億元，較二零一七年上半年的152.38億元增加盈利16.18億元（或10.6%）。

## 所得稅

二零一八年上半年，本公司及子公司除稅前利潤增加，所得稅費用為47.65億元，較二零一七年上半年的31.55億元增加16.10億元。

## 淨利潤

綜合上述各項，本公司及子公司淨利潤由二零一七年上半年的120.83億元增加0.08億元至二零一八年上半年的120.91億元。二零一八年上半年，歸屬於母公司股東的基本每股收益為0.544元。

## 現金流量

下表列明所示時間段本公司及子公司的現金流量：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一八年 人民幣百萬元	二零一七年 人民幣百萬元
經營活動現金(流出)／流入淨額	(406)	9,131
投資活動現金(流出)／流入淨額	(396)	1,940
融資活動現金流入／(流出)淨額	1,572	(1,113)
現金及現金等價物淨增加	770	9,958

二零一八年上半年，本公司及子公司經營活動現金流出淨額4.06億元。二零一八年上半年，本公司及子公司大病保險、農險等政策性業務及助貸險等分期繳費業務快速發展，應收保費相應增長；同時，公司持續提升理賠服務水平，加快賠付速度，縮短理賠周期，持續加大對優質業務投入力度，賠款、手續費及稅費付現有所增長。

二零一八年上半年，本公司及子公司投資活動現金流出淨額3.96億元。二零一八年上半年，本公司及子公司買入及賣出債權類證券、權益類證券和共同基金現金流出同比增加20.87億元。

二零一八年上半年，本公司及子公司融資活動現金流入淨額15.72億元。二零一八年上半年，本公司及子公司回購交易現金流入20.89億元，現金流入同比增加28.02億元。

於二零一八年六月三十日，本公司及子公司的現金及現金等價物為354.58億元。

## 流動性

本公司及子公司的流動資金主要來自經營活動所產生的現金流量，主要為已收取的保費。此外，流動資金來源還包括利息及股息收入、已到期投資、出售資產及融資活動所得的款項。本公司及子公司對流動資金的需求主要包括支付賠款及履行與未滿期保單有關的其他義務、資本開支、經營費用、稅項、支付股息及投資需求。

本公司於二零一六年十一月發行150億元固定利率資本補充債券，於二零一四年十月發行80億元固定利率次級定期債務，債務期限均為10年，發售給中國境內的機構投資者，主要用於補充本公司資本及提高本公司的償付能力。

除前述資本補充債券與次級定期債務外，本公司及子公司不以借款方式獲取營運資金。

本公司及子公司預期可以通過經營所得現金流滿足未來營運資金需求。本公司及子公司具有充足的營運資金。

## 資本開支

本公司及子公司的資本開支主要包括在建經營性物業、購入經營性機動車輛以及開發信息系統方面的開支。二零一八年上半年，本公司及子公司資本開支為13.09億元。

## 償付能力要求

於二零一八年六月三十日，本公司及子公司實際資本1,603.37億元，其中核心資本1,328.79億元，最低資本573.16億元；綜合償付能力充足率為280%，核心償付能力充足率為232%。

## 資產負債率

於二零一八年六月三十日，本公司及子公司的資產負債率(附註)為71.4%，較二零一七年十二月三十一日的70.2%提高了1.2個百分點。

附註：資產負債率為香港會計準則下總負債(不含應付債券)與總資產的比率。

## 或有事項

鑑於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

於二零一八年六月三十日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項。經考慮專業意見後，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

## 信用風險

信用風險是指由於交易對手不能履行或不能按時履行其合同義務，或者交易對手信用狀況的不利變動，導致本公司及子公司遭受非預期損失的風險。本公司及子公司信用風險主要來自於保險業務的應收保費與預付賠款、再保險業務的應收分保賬款與應收分保準備金、投資業務的債權及存款類投資產品。

本公司已建立應收保費管控常態化機制，綜合採取授信管理、應收保費資信評級、賬齡控制、考核調整、績效評價、問責處罰等多種方式，強化對應收保費的全流程管理；本公司嚴格按照再保險登記管理的制度標準，強化再保險接受人和再保險經紀人管理，持續優化再保結算流程，積極清理未結業務，嚴格管控再保信用風險；本公司綜合運用內外部信用評級結果，設立交易對手庫，細化信用風險限額、授信額度管理，及時識別、防範投資業務信用風險；定期分析持倉信用風險變化，開展信用風險最低資本計量和監控；不定期開展信用風險專項排查工作。

本公司及子公司只對公司客戶或通過保險中介購買部分保險的個人客戶等進行信用銷售。本公司的主要績效指標之一是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此保險業務應收款並無重大的信用集中風險。

除了國有再保險公司以外，本公司及子公司主要與Standard & Poor's信用評級為A-級（或其他國際評級機構，如A.M. Best、Fitch、Moody's的同等評級）及以上的再保險公司進行分保。本公司及子公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新本公司及子公司的分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。

本公司及子公司主要通過在投資前分析被投資公司的資信狀況，並嚴格遵守銀保監會關於企業債券投資評級的相關規定，絕大部分債券品種的信用評級均為AA級或以上，努力控制債權投資信用風險。

本公司及子公司主要通過將大部分的存款存放於國有銀行或者國有控股商業銀行，控制並降低來自銀行存款的信用風險。

## 匯率風險

本公司及子公司主要以人民幣進行業務經營，人民幣亦為本公司及子公司的本位幣兼財務報表貨幣。本公司及子公司部分業務（包括部分企業財產保險、國際貨運險及航空險業務）是以外幣計值（通常為美元），本公司及子公司持有的以外幣計值的部分銀行存款和債券類證券（通常為美元）等資產以及以外幣計價的部分保險業務負債（通常為美元）也面臨匯率風險。

本公司及子公司資本賬戶的外匯交易，須受外匯管制並經外匯管理局批准。中國政府的外匯政策可能會使匯率出現波動。

## 利率風險

利率風險是由於市場利率的變動而引起的金融工具的價值／未來現金流量的變動的風險。本公司及子公司的利率風險政策要求維持適當的固定和浮動利率工具組合以管理利率風險。該政策還要求管理生息金融資產和付息金融負債的到期情況，一年內即須重估浮動利率工具的利息，並通過利率互換等方式管理浮動利率風險。固定利率工具的利息則在有關金融工具初始確認時計價，且在到期前固定不變。

## 利率互換

本公司持有的按照不同利率計息的金融資產會產生不確定的現金流量，為了防範此種利率風險，本公司通過利率互換合同進行套期保值，從對手方收取固定利息並向其支付浮動利息。

## 新產品開發

二零一八年上半年，本公司緊緊圍繞市場熱點和客戶需求，報批報備條款721個，其中主險條款494個，附加險條款227個；全國性條款289個，地方性條款432個；向銀保監會報送審批型全國性條款18個，向保險行業協會備案產品註冊平台中註冊條款341個，向航運保險產品註冊管理平台註冊條款16個，向保險條款電子報備系統中報備農險和涉農條款346個。截至二零一八年六月三十日，本公司有效產品數量2,761個，其中近三年上線的創新產品數量1,110個，二零一八年上半年新開發上線的創新產品數量270個。

## 員工

於二零一八年六月三十日，本公司從業人員人數為182,716人。二零一八年上半年，本公司及子公司為員工支付的薪酬共計180.02億元，主要包括固定工資、業績獎金以及根據中國相關法規提取的各項保險及福利支出。本公司及子公司通過建立多種職業發展通道、加強員工培訓、實施業績考核等多項措施提升員工表現及工作效率。本公司相信，本公司及子公司與員工保持良好關係。

## 展望

從宏觀經濟看，中國經濟保持平穩運行並向高質量發展的趨勢不會改變，財產保險業仍處於大有可為的發展機遇期；從行業發展看，供給側結構性改革持續深化，商車費率改革深化實施，嚴監管力度持續加大，市場發展動能加速轉換，公司面臨發展與改革、速度與質量、競爭與合規等多重考驗，保險業進入向高質量發展轉型的新周期。

面對新形勢、新挑戰，公司將做優主業、做精專業，以更高質量的保險服務推動質量變革，以更高效率的保險經營推動效率變革，以更高水平的保險供給推動動力變革，持續優化車險商業模式，積極應對商車費率改革；加快商業非車險轉型升級，補短板、強佈局，推動商業非車險跨越式發展；加快升級政策性業務經營模式，鞏固領先優勢；打贏中心城市攻堅戰，優化縣域經營模式，全面提升區域經營能力和市場競爭力；進一步升級精細化管理，降成本、防風險，鞏固盈利領先優勢；深化組織運營變革，推動公司向高質量發展轉型。

## 公司治理及其他資料

### 董事、監事及總裁持有股份的權益

於二零一八年六月三十日，董事、監事及公司總裁未持有須按照《證券及期貨條例》第352條規定備存的登記冊所記錄或須根據《標準守則》通知本公司及香港聯交所的本公司或其相聯法團（定義見《證券及期貨條例》第XV部）任何股份、相關股份或債權證的權益或淡倉。

### 董事會及監事會變動情況

二零一八年一月一日至本中期報告日期間，董事會成員的變動如下：

俞小平女士因退休辭去非執行董事的職務，由二零一八年三月七日起生效。俞女士擔任本公司風險管理與投資決策委員會的委員職務也於同時終止。

於二零一八年三月十二日的本公司臨時股東大會上，繆建民先生獲委任為執行董事，任期由臨時股東大會結束後立即開始至第四屆董事會任期屆滿。董事會選舉繆先生為董事長、本公司戰略規劃委員會主任、風險管理與投資決策委員會主任，任期與其董事任期相同。

王德地先生因退休辭去執行董事的職務，由二零一八年四月二十五日起生效。王先生擔任本公司風險管理與投資決策委員會的委員職務也於同時終止。

於二零一八年六月二十二日的本公司股東周年大會上，謝一群先生獲委任為非執行董事，任期由股東周年大會結束後立即開始至第四屆董事會任期屆滿。董事會選舉謝先生為本公司風險管理與投資決策委員會委員，任期與其董事任期相同。

於本中期報告日，董事會成員為：

繆建民先生（*董事長、執行董事*）

林智勇先生（*副董事長、執行董事*）

謝一群先生\*（*非執行董事*）

李濤先生（*非執行董事*）

雲珍先生\*（*執行董事*）

林漢川先生（*獨立非執行董事*）

盧重興先生（*獨立非執行董事*）

那國毅先生\*（*獨立非執行董事*）

馬遇生先生\*（*獨立非執行董事*）

初本德先生\*（*獨立非執行董事*）

曲曉輝女士（*獨立非執行董事*）

\* 彼等的董事任職資格尚需獲得銀保監會的批准。

二零一八年一月一日至本中期報告日期間，監事會成員的變動如下：

王和先生因退休辭去監事及監事會主席的職務，由二零一八年一月二十五日起生效。

丁寧寧先生因其他工作安排辭去獨立監事的職務，由二零一八年七月二十六日起生效。

於本中期報告日，監事會成員為：

李祝用先生（監事）

陸正飛先生（獨立監事）

李福涵先生\*（職工監事）

高泓女士\*（職工監事）

\* 彼等的監事任職資格尚需獲得銀保監會的批准。

## 董事及監事資料的變動

獨立非執行董事盧重興先生不再擔任中國山水水泥集團有限公司\*獨立非執行董事。

獨立非執行董事那國毅先生現亦擔任北京格局商學在線科技股份有限公司的國際顧問，那先生不再擔任該公司的國際部主任。

獨立非執行董事曲曉輝女士現亦擔任哈爾濱工業大學（深圳）教授、博士生導師。曲女士不再擔任廈門大學會計學教授、博士生導師。

監事李祝用先生現亦擔任中國人民保險集團\*副總裁（於二零一八年八月經中國人民保險集團\*第三屆董事會第六次會議聘任為副總裁，其任職資格正在報銀保監會核准過程中）、中盛國際保險經紀有限責任公司監事。李先生不再擔任中國人民保險集團\*法律總監。

獨立監事陸正飛先生現亦擔任申萬宏源證券有限公司獨立非執行董事。陸先生不再擔任中國稅務學會理事、中國成本研究會理事、中國外運股份有限公司\*獨立非執行董事、中國中材股份有限公司\*獨立非執行董事。

\* 該等公司在香港聯交所上市。



## 上市發行人董事進行證券交易的標準守則

本公司已制定適用於董事、監事和所有員工的《員工買賣公司證券指引》(「《買賣證券指引》」)，《買賣證券指引》不比《標準守則》寬鬆。本公司已向所有董事和監事作出查詢，所有董事和監事已確認在二零一八年上半年一直遵守《標準守則》和《買賣證券指引》所訂的標準。

## 根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉

於二零一八年六月三十日，下列人士在本公司股份或相關股份中持有根據《證券及期貨條例》第XV部第2和第3分部須予披露並記錄於本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定而備存的登記冊內，或以其他方式知會本公司及香港聯交所的權益或淡倉：

股東名稱	持股身份	內資股數目	權益性質	佔全部已發行 內資股百分比	佔全部已發行 股份百分比
中國人民保險集團	實益擁有人	15,343,471,470 (附註1)	好倉	100%	69.0%

股東名稱	持股身份	H股數目	權益性質	佔全部已發行 H股百分比	佔全部已發行 股份百分比
BlackRock, Inc.	控制的法團的權益	254,660,481 (附註1,2)	好倉	5.54%	1.72%
	控制的法團的權益	5,506,000 (附註1,2)	淡倉	0.12%	0.04%
Schroders Plc	投資經理	345,131,000 (附註1)	好倉	5.00%	1.55%

附註：

- 於二零一八年六月二十二日的本公司股東周年大會上，本公司股東批准了資本公積金轉增股本方案，基準為每10股轉增5股資本化股份。除淨日為二零一八年六月二十七日，資本化股份已於二零一八年七月二十三日發行及配發。中國人民保險集團和Schroders Plc的權益披露以資本化股份發行後公司的總股數為基礎，而BlackRock, Inc.的權益披露以資本化股份發行前公司的總股數為基礎。
- 其中，96,000股H股（好倉）及2,652,000股H股（淡倉）涉及衍生權益，類別為以現金交收非上市衍生工具。

除上文所披露外，本公司並不知悉任何其他人士於二零一八年六月三十日在本公司股份或相關股份中持有根據《證券及期貨條例》第XV部第2和第3分部的規定須向本公司及香港聯交所披露並記錄於根據《證券及期貨條例》第336條規定須備存的登記冊內的權益或淡倉，或為本公司的主要股東。

## 中期股息

董事會未建議派發任何截至二零一八年六月三十日止六個月的中期股息。

## 購買、出售或贖回本公司的上市證券

於二零一八年上半年，本公司及子公司並無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。

## 企業管治

除偏離《企業管治守則》第A.4.2條外，本公司於二零一八年上半年已遵守《企業管治守則》所有守則條文。

根據《企業管治守則》第A.4.2條的規定，每名董事應輪流退任，至少每三年一次。第四屆董事會的任期原於二零一八年六月二十五日屆滿。但是根據《公司法》的規定，董事任期屆滿未及時改選或董事辭任導致董事會成員低於法定人數，原董事應繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。因此，第四屆董事會任滿三年的在任董事於任期屆滿後並未退任。本公司於二零一八年六月二十六日至本中期報告日期間未能滿足《企業管治守則》第A.4.2條的規定。

## 審閱中期業績

本公司審計師德勤•關黃陳方會計師行及本公司審計委員會已審閱本公司及子公司截至二零一八年六月三十日止六個月的簡明合併財務報表。

承董事會命  
繆建民  
董事長

中國北京  
二零一八年八月二十四日

# 簡明合併財務報表審閱報告

致：中國人民財產保險股份有限公司董事會

(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

## 引言

我們已審閱列載於第28頁至第67頁的簡明合併財務報表，此簡明合併財務報表包括中國人民財產保險股份有限公司（「貴公司」）及其子公司（統稱為「合併」）於二零一八年六月三十日的簡明合併資產負債表及有關截至該日止六個月之簡明合併利潤表、合併綜合收益表、合併權益變動表和合併現金流量表及其他附註解釋。根據《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》（「上市規則」），上市公司必須符合上市規則中的相關規定和香港會計師公會發佈的《香港會計準則第34號－中期財務報告》（「香港會計準則第34號」）的規定編製本簡明合併財務報表。董事須負責根據香港會計準則第34號編製及列報本簡明合併財務報表。我們的責任是根據我們的審閱對本簡明合併財務報表作出結論，並按照我們雙方所協定的應聘條款，僅向董事會報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

## 審閱的範圍

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審閱工作準則第2410號－企業的獨立核數師審閱中期財務信息》進行審閱。本簡明合併財務報表審閱工作主要包括向負責財務會計事項的人員詢問，並實施分析和其他審閱程序。由於審閱的範圍遠較根據香港審計準則進行審核的範圍為小，所以不能保證我們會注意到在審核中可能會被發現的所有重大事項。因此，我們並不發表審核意見。

## 結論

---

根據我們的審閱工作，我們並沒有注意到任何事項，使我們相信本簡明合併財務報表未能在所有重大方面按照香港會計準則第34號的規定編製。

德勤•關黃陳方會計師行  
執業會計師

香港

二零一八年八月二十四日

# 簡明合併利潤表

截至二零一八年六月三十日止六個月

簡明  
合併  
利潤表

	附註	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
總保費收入	4	205,041	179,683
已賺淨保費	4	168,834	144,167
已發生淨賠款	5	(103,269)	(87,840)
保單獲取成本淨額		(44,508)	(32,169)
其他承保費用		(10,071)	(14,158)
行政及管理費用		(3,977)	(3,484)
<b>承保利潤</b>		<b>7,009</b>	<b>6,516</b>
利息、股息和租金收入	6	8,782	7,785
已實現及未實現的投資淨損失	7	(201)	(51)
投資費用		(165)	(138)
匯兌收益／(損失)淨額		88	(210)
受保人儲金型存款利息		(1)	(1)
其他收入		166	166
其他支出		(77)	(106)
財務費用	8	(1,093)	(963)
應佔聯營公司收益		2,348	2,240
<b>除稅前利潤</b>	<b>9</b>	<b>16,856</b>	<b>15,238</b>
所得稅	10	(4,765)	(3,155)
<b>淨利潤</b>		<b>12,091</b>	<b>12,083</b>
其中：			
歸屬於母公司股東的淨利潤		12,090	12,083
少數股東損益		1	-
		<b>12,091</b>	<b>12,083</b>
歸屬於母公司股東的基本每股收益(人民幣元)	12	0.544	0.543

(重新列示)

# 簡明合併綜合收益表

截至二零一八年六月三十日止六個月

簡明合併綜合收益表

	附註	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
淨利潤		12,091	12,083
其他綜合(支出)/收益			
在後續期間可能被重分類至損益的項目：			
可供出售類金融資產			
— 公允價值(損失)/利得		(3,524)	1,408
— 重分類至利潤表的處置損失/(收益)		134	(79)
— 減值損失		83	207
所得稅影響		827	(384)
		(2,480)	1,152
現金流量套期淨損失		—	(3)
所得稅影響		—	1
		—	(2)
應佔聯營公司其他綜合收益/(支出)		274	(345)
在後續期間可能被重分類至損益的 其他綜合(支出)/收益淨額		(2,206)	805
在後續期間不可重分類至損益的項目：			
房屋及預付土地租金轉入投資物業重估利得	21	96	108
所得稅影響		(24)	(27)
		72	81
應佔聯營公司其他綜合收益		6	—
在後續期間不可重分類至損益的其他綜合收益淨額		78	81
稅後其他綜合(支出)/收益		(2,128)	886
綜合收益總額		9,963	12,969
其中：			
— 歸屬於母公司股東的綜合收益總額		9,962	12,969
— 歸屬於少數股東的綜合收益總額		1	—
		9,963	12,969

# 簡明合併資產負債表

於二零一八年六月三十日

簡明合併資產負債表

	附註	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
<b>資產</b>			
現金及現金等價物	13	35,458	34,688
債權類證券	14	149,067	153,728
權益類證券和共同基金	15	66,528	64,701
保險業務應收款，淨額	16	61,976	37,845
分保資產	17	30,387	29,410
定期存款	18	65,963	61,300
分類為貸款及應收款的投資	19	53,460	51,180
預付款及其他資產		22,053	19,112
聯營公司投資	20	43,990	41,832
投資物業	21	4,841	4,976
房屋及設備	22	15,835	15,531
預付土地租金		2,916	3,023
遞延所得稅資產		11,111	7,240
<b>總資產</b>		<b>563,585</b>	<b>524,566</b>
<b>負債</b>			
應付分保賬款	23	17,296	17,319
應付保險保障基金		915	958
賣出回購證券款		25,210	23,121
應付所得稅		6,320	4,396
其他負債及預提費用	24	57,321	55,352
保險合同負債	17	292,833	264,748
受保人儲金型存款		2,284	2,296
應付債券		23,341	23,262
<b>總負債</b>		<b>425,520</b>	<b>391,452</b>
<b>權益</b>			
已發行股本	25	22,242	14,828
儲備		115,815	118,279
歸屬於母公司股東權益		138,057	133,107
非控制性權益		8	7
<b>總權益</b>		<b>138,065</b>	<b>133,114</b>
<b>總權益及負債</b>		<b>563,585</b>	<b>524,566</b>

# 簡明合併權益變動表

截至二零一八年六月三十日止六個月

簡明合併權益變動表

截至二零一八年六月三十日止六個月 (未經審核金額)	歸屬於母公司股東權益						非控制性權益			總權益		
	已發行股本 人民幣百萬元	股本溢價 人民幣百萬元	資產重估 儲備** 人民幣百萬元	可供出售類 投資重估儲備 人民幣百萬元	盈餘公積金*** 人民幣百萬元	一般風險 準備金 人民幣百萬元	農險 利潤準備金 人民幣百萬元	應佔聯營公司 其他綜合 收益/(支出) 人民幣百萬元	未分配利潤 人民幣百萬元	總計 人民幣百萬元		
於二零一八年一月一日	14,828	18,986*	3,017*	6,191*	34,585*	11,308*	2,471*	(552)*	42,273*	133,107	7	133,114
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	12,090	12,090	1	12,091
其他綜合收益/(支出)	-	-	72	(2,480)	-	-	-	280	-	(2,128)	-	(2,128)
綜合收益/(支出)總額	-	-	72	(2,480)	-	-	-	280	12,090	9,962	1	9,963
提取任意盈餘公積****	-	-	-	-	6,000	-	-	-	(6,000)	-	-	-
股本溢價轉增股本****	7,414	(7,414)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017年末期股息****	-	-	-	-	-	-	-	-	(5,012)	(5,012)	-	(5,012)
於二零一八年六月三十日	22,242	11,572*	3,089*	3,711*	40,585*	11,308*	2,471*	(272)*	43,351*	138,057	8	138,065

\* 這些儲備賬戶構成了二零一八年六月三十日簡明合併資產負債表中的合併儲備為人民幣1,158.15億元（二零一七年十二月三十一日：人民幣1,182.79億元）。

\*\* 自用物業因用途變化轉為投資物業產生的資產重估儲備。

\*\*\* 該賬戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

\*\*\*\* 本公司股東大會於二零一八年六月二十二日批准派發截至二零一七年十二月三十一日止年度末期股息每股普通股人民幣0.338元，共計派發人民幣50.12億元，提取任意盈餘公積金人民幣60億元及按每10股轉增5股的比例將股本溢價共計人民幣74.14億元轉增股本。



截至二零一七年 六月三十日止六個月 (未經審核金額)	歸屬於母公司股東權益										非控制性權益		總權益
	已發行股本 人民幣百萬元	股本溢價 人民幣百萬元	資產重估 儲備** 人民幣百萬元	可供出售類 投資重估儲備 人民幣百萬元	現金流量 套期儲備 人民幣百萬元	應付聯營公司 應付其他綜合 收益/(支出) 人民幣百萬元	一般風險 準備金 人民幣百萬元	農險 利潤準備金 人民幣百萬元	其他綜合 收益/(支出) 人民幣百萬元	未分配利潤 人民幣百萬元	總計 人民幣百萬元	非控制性權益 人民幣百萬元	
於二零一七年一月一日	14,828	18,986*	2,879*	7,023*	2*	32,614*	9,337*	1,885*	176*	31,576*	119,306	6	119,312
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12,088	12,088	-	12,088
其他綜合收益/(支出)	-	-	81	1,152	(2)	-	-	-	(345)	-	886	-	886
綜合收益/(支出)總額	-	-	81	1,152	(2)	-	-	-	(345)	12,088	12,969	-	12,969
2016年末期股息****	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4,582)	(4,582)	-	(4,582)
於二零一七年六月三十日	14,828	18,986*	2,960*	8,175*	-*	32,614*	9,337*	1,885*	(169)*	39,077*	127,693	6	127,699

\* 這些儲備賬戶構成了二零一七年六月三十日簡明合併資產負債表中的合併儲備為人民幣1,128.65億元（二零一六年十二月三十一日：人民幣1,044.78億元）。

\*\* 自用物業因用途變化轉為投資物業產生的資產重估儲備。

\*\*\* 該賬戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

\*\*\*\* 本公司股東大會於二零一七年六月二十三日批准派發截至二零一六年十二月三十一日止年度末期股息每普通股人民幣0.309元，共計派發人民幣45.82億元。

# 簡明合併現金流量表

截至二零一八年六月三十日止六個月

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
<b>經營活動產生的現金流量</b>		
經營活動產生的現金	5,503	14,162
已付企業所得稅	(5,909)	(5,031)
經營活動產生的現金(流出)/流入淨額	(406)	9,131
<b>投資活動產生的現金流量</b>		
已收利息	7,021	5,877
用於購入債權類證券、權益類證券和共同基金款項	(44,407)	(39,883)
用於購入分類為貸款及應收款的投資的款項	(6,293)	(25,865)
用於購入聯營公司款項	(98)	-
賣出債權類證券、權益類證券和共同基金所得款項	42,916	40,479
收回分類為貸款及應收款的投資的款項	4,013	18,751
定期存款的淨(增加)/減少	(4,663)	1,102
其他	1,115	1,479
投資活動產生的現金(流出)/流入淨額	(396)	1,940
<b>融資活動產生的現金流量</b>		
賣出回購證券款淨增加/(減少)	2,089	(713)
其他	(517)	(400)
融資活動產生的現金流入/(流出)淨額	1,572	(1,113)
<b>現金及現金等價物淨增加</b>	770	9,958
於期初的現金及現金等價物	34,688	25,144
<b>於期末的現金及現金等價物</b>	35,458	35,102

# 簡明合併財務報表附註

截至二零一八年六月三十日止六個月

## 1. 公司資料

中國人民財產保險股份有限公司（以下簡稱「本公司」）是在中華人民共和國（以下簡稱「中國」）註冊成立的股份有限公司。

本公司註冊辦公地址為中國北京市朝陽區建國門外大街2號院2號樓（郵編100022）。

本公司及子公司（統稱為「合併」）的主要經營活動是提供財產和意外傷害保險產品及服務。具體的業務分部信息在本簡明合併財務報表附註3中詳細介紹。

本公司董事認為，本公司的母公司和最終的控股公司是在中國境內成立的中國人民保險集團股份有限公司（以下簡稱為「人保集團」）。

## 2.1 編製基礎

本簡明合併財務報表是按照香港會計師公會發佈的《香港會計準則第34號－中期財務報告》要求以及《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄16規定的披露要求而編製的。

本簡明合併財務報表並未包括年度財務報表需要披露的所有信息，故應當與本公司及子公司截至二零一七年十二月三十一日止年度之年度財務報表一併閱覽。

## 2.2 主要會計政策

除了投資物業、部分金融工具以及保險合同負債外，本簡明合併財務報表以歷史成本慣例編製。本簡明合併財務報表以人民幣呈報，除個別說明外，所有數值均四捨五入到百萬位（百萬元）。

歷史成本一般是基於為取得產品和服務所支付的對價的公允價值。

## 2.2 主要會計政策 (續)

### 新發佈及已修訂的香港財務報告準則的採用

以下為本公司及子公司為編製本簡明合併財務報表，於本期間首次採用的香港會計師公會新發佈或已修訂的香港財務報告準則，下述準則於二零一八年一月一日或之後的財務年度生效：

香港財務報告準則第15號	源於客戶合同的收入及相關修訂
香港財務報告解釋公告第22號	外幣交易和預收對價
香港財務報告準則第2號(修訂)	以股份為基礎支付交易的分類和計量
香港財務報告準則第4號(修訂)	應用香港財務報告準則第9號金融工具與 香港財務報告準則第4號保險合同 <sup>1</sup>
香港會計準則第28號(修訂)	作為香港財務報告準則2014-2016周期年度 改進的一部分
香港會計準則第40號(修訂)	投資物業的轉讓

1 於二零一八年一月一日或之後的財務年度生效，根據香港財務報告準則第4號(修訂)的規定，從事主導性保險活動並採用臨時豁免權及「重疊法」的主體除外。

除下述內容外，採用上述新發佈或已修訂的香港財務報告準則對本公司及子公司本期間的簡明合併財務報表金額或披露均未產生重大影響。

#### **香港財務報告準則第4號(修訂) – 應用香港財務報告準則第9號金融工具與香港財務報告準則第4號保險合同**

香港財務報告準則第9號 – 金融工具修訂了金融資產和金融負債的分類、計量及確認規則。該準則對金融工具的分類、計量、減值及套期會計提出了新的要求。香港財務報告準則第9號將於二零一八年一月一日或之後的財務年度生效，但根據香港財務報告準則第4號(修訂)的規定，從事主導性保險活動並採用臨時豁免權及「重疊法」的主體除外。

於二零一七年一月，香港會計師公會發佈香港財務報告準則第4號(修訂)，以解決因香港財務報告準則第9號和即將發佈的香港財務報告準則第17號的生效日期不同而產生的問題。

有關修訂向符合從事主導性保險活動標準的主體提供一項選擇權，允許其繼續採用現行的香港財務報告準則的會計處理，並將應用香港財務報告準則第9號推遲至下列兩個時間的較早者：(a)採用新保險合同準則；或(b)自二零二一年一月一日或以後日期開始的期間。對主導性的評估必須在報告主體層面並且在二零一六年四月一日前的最近一個年度報告日進行。此後將不得作重新評估，除非主體的活動發生了引起強制重新評估的重大變化。

## 2.2 主要會計政策 (續)

### 新發佈及已修訂的香港財務報告準則的採用 (續)

#### 香港財務報告準則第4號 (修訂) – 應用香港財務報告準則第9號金融工具與香港財務報告準則第4號保險合同 (續)

有關修訂另外向持有屬於香港財務報告準則第4號範圍的合約的所有主體提供一項選擇權，允許全面採用香港財務報告準則第9號但對損益作出調整，以消除香港財務報告準則第9號相對於香港會計準則第39號對符合條件的指定金融資產的影響。這被稱為「重疊法」並且可針對單項資產分別作出選擇，但存在涉及指定與取消指定的特定要求。

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本公司及子公司對這些修訂進行評估並認為截至二零一五年十二月三十一日其從事主導性保險業務。本公司及子公司已決定在二零一八年一月一日起的報告期間採用臨時豁免權。

#### 香港財務報告準則第15號 – 源於客戶合同的收入及相關修訂

本公司及子公司已在本期間首次採用香港財務報告準則第15號。香港財務報告準則第15號取代了香港會計準則第18號 – 收入、香港會計準則第11號 – 建造合同及相關解釋公告。

香港財務報告準則第15號引入了收入確認的五步方法：

- 第一步：識別與客戶的合同
- 第二步：識別合同中約定的履約責任
- 第三步：確定交易價格
- 第四步：按合同中約定的履約責任分配交易價格
- 第五步：在主體完成履約責任時確認收入

香港財務報告準則第15號要求本公司及子公司在履約責任完成時確認收入，例如當特定履約責任下的商品或服務的控制權轉移至客戶的時候。

履約責任是指可明確區分的商品或服務、或一系列實質相同的可明確區分的商品或服務。

當滿足下列條件之一時，屬於在某一時段內完成控制權的轉移，應當在該段時間內按履約責任的履約進度確入收入：

- 客戶在本公司及子公司履約的同時即取得並消耗履約所帶來的經濟利益；
- 本公司及子公司在履約過程中創造或加強了由客戶控制的某項資產；
- 本公司及子公司的履約所產出的資產具有不可替代用途，且本公司及子公司有權就累計至今已完成的履約部分收取款項。

## 2.2 主要會計政策 (續)

### 新發佈及已修訂的香港財務報告準則的採用 (續)

#### 香港財務報告準則第15號 – 源於客戶合同的收入及相關修訂 (續)

除上述情況以外，收入應當在客戶取得相關商品控制權時點確認。

本公司及子公司繼續採用香港財務報告準則第4號處理保險合同，採用香港財務報告準則第15號處理非保險合同。由於本公司及子公司從事主導性保險活動，採用香港財務報告準則第15號僅對因代部分監管部門收取稅費手續費而取得的收入產生影響。

本公司及子公司追溯採用了香港財務報告準則第15號，首次採用的累計影響於二零一八年一月一日確認。但是，採用香港財務報告準則第15號對本公司及子公司本期間及以往期間的財務表現、財務狀況，及／或本簡明合併財務報表的披露均無重大影響。

## 3. 業務分部報告

本公司及子公司各業務分部的呈報方式與內部管理呈報至總裁辦公室用於決策資源分配和業績評價的方式一致。

按照管理要求，本公司及子公司根據經營產品和提供服務劃分業務分部，具體的八大業務分部呈報如下：

- (a) 機動車輛險分部提供與機動車輛相關的保險產品；
- (b) 企業財產險分部提供與企業財產相關的保險產品；
- (c) 貨物運輸險分部提供與貨物運輸相關的保險產品；
- (d) 責任險分部提供與保戶責任相關的保險產品；
- (e) 意外傷害及健康險分部提供與意外傷害和醫療費用相關的保險產品；
- (f) 農險分部提供與農業相關的保險產品；
- (g) 其他險分部主要包括與家財、特殊風險、船舶、工程和信用等相關的保險產品；及
- (h) 未能分配部分分部包括投資活動的收入和費用、應佔聯營公司損益、營業外收入和支出及本公司及子公司未能分配的收入和開支。

### 3. 業務分部報告 (續)

截至二零一八年六月三十日及二零一七年六月三十日止六個月的損益分部信息呈報如下：

截至2018年6月30日止 6個月 (未經審核金額)	保險業務分部							未能分配部分	合計
	機動車輛險	企業財產險	貨物運輸險	意外傷害及			其他險		
				責任險	健康險	農險			
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
總保費收入	122,433	8,297	2,084	11,808	29,036	18,672	12,711	-	205,041
已賺淨保費	125,245	4,333	1,400	7,040	15,492	9,356	5,968	-	168,834
已發生淨賠款	(73,681)	(1,997)	(574)	(4,003)	(14,110)	(5,877)	(3,027)	-	(103,269)
保單獲取成本淨額	(39,066)	(1,048)	(335)	(1,509)	(857)	(601)	(1,092)	-	(44,508)
其他承保費用	(5,907)	(470)	(163)	(746)	(591)	(1,510)	(684)	-	(10,071)
行政及管理費用	(2,480)	(217)	(89)	(305)	(161)	(331)	(394)	-	(3,977)
承保利潤/(虧損)	4,111	601	239	477	(227)	1,037	771	-	7,009
利息、股息和租金收入	-	-	-	-	-	-	-	8,782	8,782
已實現及未實現的 投資淨損失	-	-	-	-	-	-	-	(201)	(201)
投資費用	-	-	-	-	-	-	-	(165)	(165)
匯兌收益淨額	-	-	-	-	-	-	-	88	88
受保人儲金型存款利息	-	-	-	-	-	-	(1)	-	(1)
財務費用	-	-	-	-	-	-	-	(1,093)	(1,093)
其他收入及支出淨額	-	-	-	-	-	-	-	89	89
應佔聯營公司收益	-	-	-	-	-	-	-	2,348	2,348
除稅前利潤/(虧損)	4,111	601	239	477	(227)	1,037	770	9,848	16,856
所得稅	-	-	-	-	-	-	-	(4,765)	(4,765)
淨利潤/(虧損) — 分部經營成果	4,111	601	239	477	(227)	1,037	770	5,083	12,091

### 3. 業務分部報告 (續)

截至2017年6月30日止 6個月 (未經審核金額)	保險業務分部							未能分配部分	合計
	機動車輛險	企業財產險	貨物運輸險	責任險	意外傷害及		其他險		
					健康險	農險			
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
總保費收入	117,847	7,567	1,715	8,873	21,196	14,088	8,397	-	179,683
已賺淨保費	112,242	3,789	1,205	5,601	11,390	5,716	4,224	-	144,167
已發生淨賠款	(66,351)	(1,465)	(513)	(3,202)	(10,405)	(3,586)	(2,318)	-	(87,840)
保單獲取成本淨額	(28,192)	(1,114)	(260)	(1,222)	(562)	(134)	(685)	-	(32,169)
其他承保費用	(10,900)	(286)	(157)	(552)	(434)	(1,302)	(527)	-	(14,158)
行政及管理費用	(2,352)	(241)	(70)	(214)	(94)	(301)	(212)	-	(3,484)
承保利潤/(虧損)	4,447	683	205	411	(105)	393	482	-	6,516
利息、股息和租金收入	-	-	-	-	-	-	-	7,785	7,785
已實現及未實現的									
投資淨損失	-	-	-	-	-	-	-	(51)	(51)
投資費用	-	-	-	-	-	-	-	(138)	(138)
匯兌損失淨額	-	-	-	-	-	-	-	(210)	(210)
受保人儲金型存款利息	-	-	-	-	-	-	(1)	-	(1)
財務費用	-	-	-	-	-	-	-	(963)	(963)
其他收入及支出淨額	-	-	-	-	-	-	-	60	60
應佔聯營公司收益	-	-	-	-	-	-	-	2,240	2,240
除稅前利潤/(虧損)	4,447	683	205	411	(105)	393	481	8,723	15,238
所得稅	-	-	-	-	-	-	-	(3,155)	(3,155)
淨利潤/(虧損)									
一分部經營成果	4,447	683	205	411	(105)	393	481	5,568	12,083



### 3. 業務分部報告 (續)

於二零一八年六月三十日和二零一七年十二月三十一日，本公司及子公司的資產及負債分部信息呈報如下：

2018年6月30日 (未經審核金額)	保險業務分部							未能分配部分	合計
	機動車輛險	企業財產險	貨物運輸險	責任險	意外傷害及		其他險		
					健康險	農險			
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
分部資產	11,176	12,484	1,761	10,420	18,829	16,970	26,622	465,323	563,585
分部負債	202,986	19,689	3,423	23,764	34,276	22,054	32,627	86,701	425,520

2017年12月31日 (經審核金額)	保險業務分部							未能分配部分	合計
	機動車輛險	企業財產險	貨物運輸險	責任險	意外傷害及		其他險		
					健康險	農險			
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
分部資產	13,299	12,055	1,490	8,082	4,056	7,502	22,082	456,000	524,566
分部負債	209,267	19,171	3,276	21,044	19,231	12,801	27,380	79,282	391,452

管理層通過分別監控本公司及子公司各業務經營分部的業績，來幫助業績評價。分部業績的評價主要是以各呈報分部的經營成果，即以保險業務收入和費用為主要衡量標準的承保利潤／(虧損)(分部(a)到(g))，以及以未能分配部分的收入和費用(分部(h))，主要包括投資相關的收入和費用，為主要衡量標準的除承保利潤／(虧損)以外的利潤／(虧損)。所得稅費用未能在各業務經營分部中進一步分攤，被歸入未能分配部分。

#### 4. 總保費收入和已賺淨保費

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
<b>總保費收入</b>		
直接承保保費	204,781	179,317
分保業務保費	260	366
	<b>205,041</b>	<b>179,683</b>
<b>已賺淨保費</b>		
總保費收入	205,041	179,683
減：分出保費	(16,851)	(14,701)
淨保費收入	<b>188,190</b>	<b>164,982</b>
未到期責任準備金的毛額變動	(21,178)	(21,780)
減：未到期責任準備金的再保部分變動	1,822	965
未到期責任準備金的淨額變動	<b>(19,356)</b>	<b>(20,815)</b>
已賺淨保費	<b>168,834</b>	<b>144,167</b>

## 5. 已發生淨賠款

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
賠款支出毛額	103,065	88,240
減：攤回分保賠款	(7,548)	(8,134)
賠款支出淨額	95,517	80,106
未決賠款準備金的毛額變動	6,907	7,219
減：未決賠款準備金的再保部分變動	845	515
未決賠款準備金的淨額變動	7,752	7,734
已發生淨賠款	103,269	87,840

## 6. 利息、股息和租金收入

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
投資物業租賃收入	125	134
利息收入：		
活期及定期存款	2,008	2,076
債權類證券		
— 持有至到期	1,044	1,042
— 可供出售類	2,455	1,453
— 以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表	36	31
衍生金融工具	—	3
分類為貸款及應收款的投資	1,471	1,637
	7,014	6,242
權益類證券和共同基金的股息收入：		
— 可供出售類	1,603	1,354
— 以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表	40	55
	1,643	1,409
	8,782	7,785

## 7. 已實現及未實現的投資淨損失

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
已實現投資收益/(損失)：		
債權類證券		
— 可供出售類	(20)	19
— 以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表	17	—
權益類證券和共同基金		
— 可供出售類	(114)	60
— 以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表	(38)	86
未實現投資收益/(損失)：		
分類為以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表的		
債權類證券	25	(25)
分類為以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表的		
權益類證券和共同基金	(43)	—
投資物業公允價值變動收益	55	16
分類為可供出售類的權益類證券和共同基金減值損失	(83)	(207)
	(201)	(51)

## 8. 財務費用

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
應付債券的利息	585	581
賣出回購證券款的利息	495	371
其他財務費用	13	11
	1,093	963

## 9. 除稅前利潤

本公司及子公司除稅前利潤乃扣除下列各項達成：

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
員工費用	16,777	15,763
房屋及設備折舊	803	723
預付土地租金的攤銷	80	73
保險業務應收款減值損失	125	320
預付款及其他資產減值損失	13	13
經營租賃項下有關土地及建築物的最低租賃付款	390	393

## 10. 所得稅

中國所得稅準備是根據本公司及子公司在各期間適用相關中國所得稅法定稅率25%（截至二零一七年六月三十日止六個月：25%）計提的。

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
當期稅項	7,833	7,678
遞延稅項	(3,068)	(4,523)
本期間稅項支出總額	4,765	3,155

## 11. 股息

本公司董事會未建議派發截至二零一八年六月三十日止六個月期間的中期股息。

遵循二零一八年六月二十二日本公司股東大會的批覆，本公司宣告發放二零一七年度末期股息每普通股人民幣0.338元，共計人民幣50.12億元。

遵循二零一七年六月二十三日本公司股東大會的批覆，本公司宣告發放二零一六年度末期股息每普通股人民幣0.309元，共計人民幣45.82億元。

## 12. 歸屬於母公司股東的基本每股收益

歸屬於母公司股東的基本每股收益的具體計算如下：

	2018年1月1日至 6月30日期間 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 (未經審核金額) (重新列示)
收益：		
歸屬於母公司股東的淨利潤(人民幣百萬元)	12,090	12,083
股份：		
已發行普通股的加權平均數(百萬股)	22,242	22,242
基本每股收益(人民幣元)	0.544	0.543

基本每股收益按照歸屬於母公司股東的淨利潤，除以已發行普通股的加權平均數計算。

本期間及對比期間已發行普通股的加權平均數已經重新列示以反映股本溢價轉增股本的影響。

於截至二零一八年六月三十日止六個月及截至二零一七年六月三十日止六個月期間內，不存在發行在外的潛在普通股，所以無需披露攤薄每股收益。

### 13. 現金及現金等價物

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
活期存款	18,535	13,665
按返售協議買入原到期日為不足3個月的證券款	15,850	20,082
原到期日為不足3個月的銀行存款	1,073	941
	<b>35,458</b>	34,688
現金及現金等價物的分類：		
貸款及應收款項	35,458	34,688

買入返售證券交易中，交易對手需要質押一些債券作為擔保物。買入返售的證券未在簡明合併資產負債表中確認。於二零一八年六月三十日和二零一七年十二月三十一日，買入返售證券擔保物的公允價值與其賬面價值大致相等。

### 14. 債權類證券

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
債權類證券的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表	2,074	1,847
可供出售類金融資產，按公允價值	105,136	109,973
持有至到期投資，按攤餘成本	41,857	41,908
	<b>149,067</b>	153,728



## 15. 權益類證券和共同基金

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
投資，按公允價值：		
股票	26,939	32,988
共同基金	22,711	16,527
優先股	7,531	7,921
股權投資計劃	9,104	7,022
永續債	243	243
	<b>66,528</b>	64,701

股權投資計劃是為投資一個或多個權益投資而設立的結構化主體。基礎被投資項目一般在股權投資計劃設立時已確定。任何新增投資項目或對現有基礎投資項目的改變均需要股權投資計劃三分之二以上的受益人同意。

本公司及子公司沒有對這些股權投資計劃提供擔保或任何資金支持，本公司及子公司認為這些股權投資計劃的賬面價值代表了本公司及子公司為此面臨的最大損失敞口。

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
權益類證券和共同基金的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表	1,397	5,792
可供出售類金融資產，按公允價值	65,131	58,909
	<b>66,528</b>	64,701

截至二零一八年六月三十日止六個月，權益類證券和共同基金減值損失人民幣0.83億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣2.07億元）。

## 16. 保險業務應收款，淨額

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
應收保費及代理賬款	50,839	20,400
應收分保賬款	14,825	21,011
	<b>65,664</b>	41,411
減：減值準備		
— 應收保費及代理賬款	(3,445)	(3,308)
— 應收分保賬款	(243)	(258)
	<b>61,976</b>	37,845

以下是保險業務應收款扣除減值準備後按應收款約定付款日計算的賬齡分析：

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
未逾期	39,617	20,900
一個月以內	7,046	2,737
一至三個月	6,606	4,507
三至六個月	5,731	3,640
六至十二個月	1,997	4,985
一至兩年	865	920
兩年以上	114	156
	<b>61,976</b>	37,845

## 16. 保險業務應收款，淨額（續）

本公司及子公司保險業務應收款中含本公司及子公司應收一同系子公司餘額人民幣2.90億元（二零一七年十二月三十一日：人民幣3.49億元）和應收一聯營公司餘額人民幣14.39億元（二零一七年十二月三十一日：人民幣5.88億元）。參見附註30(c)。

本公司及子公司只對公司客戶或通過保險中介購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。一般情況下，針對一個保單持有人最長信用期限為3個月，但是可酌情給予更長的信用期限。針對大客戶和部分跨年保單，一般安排分期付款。本公司的主要績效指標之一就是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此保險業務應收款並無重大的信用集中風險。

除了國有再保險公司以外，本公司及子公司主要與Standard & Poor's信用評級為A-級（或其他國際評級機構（如A.M. Best、Fitch和Moody's）的同等評級）及以上的再保險公司進行分保。本公司及子公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。

## 17. 保險合同負債及分保資產

以下是保險合同負債及其對應的分保資產的分析：

	2018年6月30日（未經審核金額）			2017年12月31日（經審核金額）		
	毛額 人民幣百萬元	分保部分 人民幣百萬元	淨額 人民幣百萬元	毛額 人民幣百萬元	分保部分 人民幣百萬元	淨額 人民幣百萬元
未到期責任準備金	147,288	(11,569)	135,719	126,110	(9,747)	116,363
未決賠款準備金	145,545	(18,818)	126,727	138,638	(19,663)	118,975
	<b>292,833</b>	<b>(30,387)</b>	<b>262,446</b>	<b>264,748</b>	<b>(29,410)</b>	<b>235,338</b>

## 18. 定期存款

定期存款按原始到期期限分析如下：

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
三個月以上至一年	348	166
一至兩年	—	100
兩至三年	671	689
三年以上	64,944	60,345
	<b>65,963</b>	<b>61,300</b>

## 19. 分類為貸款及應收款的投資

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
長期債權投資計劃	33,396	33,188
信託計劃	11,520	11,100
資產管理產品	6,020	5,220
所持的次級債	500	500
其他	2,024	1,172
	<b>53,460</b>	<b>51,180</b>

長期債權投資計劃（以下簡稱「債權計劃」）為結構化主體，為其投資者提供固定或可變利率，本公司及子公司投資了一定數量的這些債權計劃。這些債權計劃因從投資者處募集資金出借至不同借款人而創立。本公司及子公司投資這些債權計劃在性質上全部為借款交易，且本公司及子公司在這些債權計劃募集資金中的出借份額範圍為1%至100%（二零一七年十二月三十一日：2%至100%）。於二零一八年六月三十日，這些債權計劃的年利率為4.2%-7.0%（二零一七年十二月三十一日：3.5%-7.0%）。

## 19. 分類為貸款及應收款的投資（續）

債權計劃所出借的款項均由投資者投入相應的資金，且這些借款由第三方提供附連帶責任、不可撤銷和無附加條件的擔保。債權計劃的擔保人為高信用評級的銀行或國有企業。本公司及子公司無法控制這些債權計劃。本公司及子公司在這些債權計劃中作為出借方具有的投票權是為了保護本公司及子公司在債權計劃中的權益，主要包括提前終止或延長債權計劃的期限、以及在一些情況下可以更換債權計劃的經理人。這些變動需要三分之二以上受益人權益以決議的方式通過才可做出。本公司及子公司沒有對這些債權計劃提供擔保或任何資金支持，並認為這些債權計劃的賬面價值代表了本公司及子公司為此面臨的最大損失敞口。

次級債的合同期限為十年，發行人享有在第五個計息年度的最後一日按面值提前贖回次級債的權利。於二零一八年六月三十日，所持次級債的年利率為5.6%（二零一七年十二月三十一日：5.6%）。

## 20. 聯營公司投資

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
以成本列示的聯營公司投資	37,718	37,620
享有的收購後利潤和其他綜合收益份額，扣除收取的股利	6,272	4,212
	<b>43,990</b>	41,832

於二零一八年六月三十日，除華夏銀行股份有限公司（「華夏銀行」）以外，所有其他聯營公司均為非上市公司。華夏銀行在上海證券交易所上市，於二零一八年六月三十日，本公司及子公司持有的華夏銀行股權的公允價值為人民幣190.96億元。

於二零一八年六月三十日，本公司及子公司持有華夏銀行投資的賬面價值持續且超過一年高於其公允價值，管理層考慮到此等減值跡象並相應執行了減值評估。根據管理層評估結果，於二零一八年六月三十日無需計提減值準備。

## 21. 投資物業

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
於一月一日	4,976	4,902
房屋及設備和預付土地租金轉入	61	164
房屋及設備和預付土地租金轉入投資物業的公允價值重估利得	96	108
本會計期間投資物業公允價值的增加	55	16
轉出至房屋及設備	(347)	(214)
於六月三十日	4,841	4,976

投資物業的公允價值由獨立外部評估機構仲量聯行（北京）土地房地產評估顧問有限公司估值而定。該估值按照以下方法評定：

- (i) 運用收益法，考慮目標物業現有租期內的租金收益以及按照現有市場租金水平可獲取的潛在租金收益，根據適當的資本化率計算物業於評估基準日的公允價值；或
- (ii) 運用市場比較法，即根據替代原則，將目標物業與最近時期內類似物業的交易實例進行比較分析，並根據後者的成交價格，通過對目標物業和比較案例在交易狀況、日期、區域以及個別因素等方面的差別進行修正，得出目標物業公允價值的方法。

依據專業判斷，獨立評估師通常在上述兩種方法產生的評估結果中選擇一種作為投資物業的最終評估結果。因此，投資物業的公允價值被分類為第三層級。

於二零一八年六月三十日及二零一七年十二月三十一日，本公司及子公司的投資物業均無作為銀行信貸擔保的抵押物情況。

## 22. 房屋及設備

截至二零一八年六月三十日止六個月，本公司及子公司新增資產成本為人民幣2.06億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣1.93億元），新增在建工程建造成本為人民幣6.44億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣1.26億元）。

截至二零一八年六月三十日止六個月，本公司及子公司處置資產淨值人民幣0.52億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣0.22億元），處置淨收益為人民幣0.10億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣0.30億元）。

截至二零一八年六月三十日止六個月，本公司及子公司由於完工從在建工程轉至土地及房產的金額為人民幣0.29億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣0.55億元）。

截至二零一八年六月三十日止六個月，本公司及子公司從房屋及設備轉至投資物業的金額為人民幣0.37億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣1.55億元），從投資物業轉至房屋及設備的金額為人民幣3.47億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣2.14億元）。

## 23. 應付分保賬款

應付分保賬款分析如下：

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
應付分保賬款結餘	17,296	17,319

應付分保賬款結餘是不計利息的，均於結算日後3個月內到期或須即期支付。

本公司及子公司應付分保賬款中含本公司及子公司應付一同系子公司餘額人民幣3.33億元（二零一七年十二月三十一日：人民幣3.03億元）和應付一聯營公司餘額人民幣24.54億元（二零一七年十二月三十一日：10.81億元）。參見附註30(c)。

## 24. 其他負債及預提費用

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
預收保費（註）	16,814	18,135
應付工資及僱員福利	9,338	9,711
應付手續費	7,679	7,342
應付股利	5,012	—
應付保費	3,173	3,005
應付賠付款	2,286	3,066
應付利息	674	164
預提資本開支	399	772
應付同系子公司賬款（附註30(c)）	109	102
其他	11,837	13,055
	57,321	55,352

註：

預收保費核算已收取但截至二零一八年六月三十日和二零一七年十二月三十一日尚未生效保險合同的保費，該款項將於相關保險合同生效時確認為保費收入並計提未到期責任準備金。

## 25. 已發行股本

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
已發行及繳足：		
每股面值人民幣1.00元的內資股	15,343	10,229
每股面值人民幣1.00元的H股	6,899	4,599
	<b>22,242</b>	<b>14,828</b>

已發行股本的變動列示如下：

	已發行股數 百萬股	已發行股本 人民幣百萬元
於二零一八年一月一日	14,828	14,828
從股本溢價轉增	7,414	7,414
於二零一八年六月三十日	<b>22,242</b>	<b>22,242</b>

於二零一八年六月二十二日，本公司股東大會批准按每10股轉增5股的比例將股本溢價共計人民幣74.14億元轉增股本。



## 26. 金融工具的分類及其公允價值

### (1) 金融工具的分類

本公司及子公司主要金融工具，包括現金及現金等價物、定期存款、債權類證券、權益類證券和共同基金、分類為貸款及應收款的投資、賣出回購證券款和應付債券等。本公司及子公司具有多種因保險業務經營而直接產生的其他金融資產和金融負債，如保險業務應收款和應付分保賬款等。本公司及子公司資產負債表日的各類金融工具的賬面價值和公允價值如下：

	賬面價值		公允價值	
	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
<b>金融資產</b>				
以公允價值列示且公允價值變動反映於利潤表的金融資產				
— 權益類證券和共同基金	1,397	5,792	1,397	5,792
— 債權類證券	2,074	1,847	2,074	1,847
可供出售類金融資產				
— 權益類證券和共同基金	65,131	58,909	65,131	58,909
— 債權類證券	105,136	109,973	105,136	109,973
持有至到期投資				
— 債權類證券	41,857	41,908	42,877	42,272
貸款及應收款				
— 現金及現金等價物	35,458	34,688	35,458	34,688
— 定期存款	65,963	61,300	65,963	61,300
— 分類為貸款及應收款的投資	53,460	51,180	54,863	52,001
— 保險業務應收款，淨額	61,976	37,845	61,976	37,845
— 其他資產	15,556	13,536	15,556	13,536
<b>金融資產合計</b>	<b>448,008</b>	<b>416,978</b>	<b>450,431</b>	<b>418,163</b>
<b>金融負債</b>				
其他金融負債，按攤餘成本				
— 應付分保賬款	17,296	17,319	17,296	17,319
— 應付保險保障基金	915	958	915	958
— 賣出回購證券款	25,210	23,121	25,210	23,121
— 受保人儲金型存款	2,284	2,296	2,284	2,296
— 應付債券	23,341	23,262	22,877	22,012
— 其他負債	31,144	20,995	31,144	20,995
<b>金融負債合計</b>	<b>100,190</b>	<b>87,951</b>	<b>99,726</b>	<b>86,701</b>

## 26. 金融工具的分類及其公允價值 (續)

### (2) 金融工具的公允價值和公允價值層級

本附註提供本公司及子公司如何設定金融資產和負債公允價值的信息。關於投資物業公允價值計量的詳情於本簡明合併財務報表附註21中披露。

出於財務報告目的，公允價值計量應基於公允價值計量的輸入值的可觀察程度以及該等輸入值對公允價值計量整體的重要性，被歸入第一層、第二層或第三層級的公允價值級次，具體如下所述：

- 第一層級輸入值是指主體在計量日能獲得的相同資產或負債在活躍市場中未經調整的報價；
- 第二層級輸入值是指除了第一層級輸入值所包含的報價以外的，資產或負債的其他直接或間接可觀察的輸入值；以及
- 第三層級輸入值是指資產或負債的不可觀察輸入值。

#### (a) 未按公允價值計量的金融資產和負債

除了在下表中披露公允價值及所屬公允價值層級的這些金融工具以外，本公司及子公司其他不以公允價值計量的金融資產和負債的賬面價值與其公允價值相近：

2018年6月30日 (未經審核金額)	公允價值層級			合計 人民幣百萬元
	第一層級 人民幣百萬元	第二層級 人民幣百萬元	第三層級 人民幣百萬元	
金融資產				
— 持有至到期投資	2,119	40,758	—	42,877
— 分類為貸款及應收款的投資	—	54,863	—	54,863
金融負債				
— 應付債券	—	22,877	—	22,877

## 26. 金融工具的分類及其公允價值（續）

### (2) 金融工具的公允價值和公允價值層級（續）

#### (a) 未按公允價值計量的金融資產和負債（續）

2017年12月31日 (經審核金額)	公允價值層級			合計 人民幣百萬元
	第一層級 人民幣百萬元	第二層級 人民幣百萬元	第三層級 人民幣百萬元	
<b>金融資產</b>				
— 持有至到期投資	989	41,283	—	42,272
— 分類為貸款及應收 款的投資	—	52,001	—	52,001
<b>金融負債</b>				
— 應付債券	—	22,012	—	22,012

歸入第二層級的分類為債權類證券的金融資產和金融負債的公允價值根據債權類證券公認的定價模型並按照折現現金流分析而確定，其中最重要的輸入值為反映交易對方或本公司及子公司信用風險的折現率。

## 26. 金融工具的分類及其公允價值 (續)

### (2) 金融工具的公允價值和公允價值層級 (續)

#### (b) 持續進行公允價值計量的金融資產及金融負債的公允價值

本公司及子公司部分金融資產及金融負債於報告期末以公允價值進行計量。下表列示了這些金融資產及金融負債的公允價值如何確定的相關信息 (特別是公允價值層級、估值技術和所使用主要輸入值)。

金融資產 / 金融負債	公允價值		公允價值	
	2018年 6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年 12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)	層級	估值技術和主要輸入值
以公允價值列示且公允價值變動 反映於利潤表的債權類證券	784	505	第一層級	活躍市場報價。
以公允價值列示且公允價值變動 反映於利潤表的債權類證券	1,290	1,342	第二層級	折現現金流。未來現金流基於合約金額和票面利率估算， 並按反映交易對方信用風險的可觀察的利率折現。
以公允價值列示且公允價值變動 反映於利潤表的權益類證券和 共同基金	1,397	5,792	第一層級	活躍市場報價。
可供出售債權類證券	8,027	7,181	第一層級	活躍市場報價。
可供出售債權類證券	97,109	102,792	第二層級	折現現金流。未來現金流基於合約金額和票面利率估算， 並按反映交易對方信用風險的利率折現。
可供出售權益類證券和共同基金	47,146	41,475	第一層級	活躍市場報價。
可供出售權益類證券和共同基金	9,758	10,147	第二層級	折現現金流。未來現金流基於預期金額和股息率 / 票面利 率估算，並按反映交易對方信用風險的利率折現。
可供出售權益類證券和共同基金	5,315	3,060	第三層級	公允價值通過參考市場報價或最近交易價格來確定。
可供出售權益類證券和共同基金	1,169	2,485	第三層級	相對價值評估法。採用可比企業平均市盈率 and 目標企業每 股收益估算。
可供出售權益類證券和共同基金	1,743	1,742	第三層級	投資資產的公允價值是基於內部估值模型計算得出。

## 26. 金融工具的分類及其公允價值 (續)

### (2) 金融工具的公允價值和公允價值層級 (續)

#### (b) 持續進行公允價值計量的金融資產及金融負債的公允價值 (續)

2018年6月30日 (未經審核金額)	第一層級 人民幣百萬元	第二層級 人民幣百萬元	第三層級 人民幣百萬元	合計 人民幣百萬元
以公允價值列示且公允價值 變動反映於利潤表的 金融資產				
— 權益類證券和共同基金	1,397	—	—	1,397
— 債權類證券	784	1,290	—	2,074
可供出售類金融資產				
— 權益類證券和共同基金	47,146	9,758	8,227	65,131
— 債權類證券	8,027	97,109	—	105,136
	57,354	108,157	8,227	173,738

2017年12月31日 (經審核金額)	第一層級 人民幣百萬元	第二層級 人民幣百萬元	第三層級 人民幣百萬元	合計 人民幣百萬元
以公允價值列示且公允價值 變動反映於利潤表的 金融資產				
— 權益類證券和共同基金	5,792	—	—	5,792
— 債權類證券	505	1,342	—	1,847
可供出售類金融資產				
— 權益類證券和共同基金	41,475	10,147	7,287	58,909
— 債權類證券	7,181	102,792	—	109,973
	54,953	114,281	7,287	176,521

## 26. 金融工具的分類及其公允價值 (續)

### (2) 金融工具的公允價值和公允價值層級 (續)

#### (b) 持續進行公允價值計量的金融資產及金融負債的公允價值 (續)

截至二零一八年六月三十日止六個月，賬面價值人民幣34.41億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣8.23億元）的可供出售債權類證券因本公司及子公司不能正常獲取公開市場交易價格而將其公允價值從第一層級轉換為第二層級。相對應的，賬面價值人民幣25.27億元（截至二零一七年六月三十日止六個月：人民幣11.32億元）的可供出售債權類證券因本公司及子公司於二零一八年六月三十日能夠獲取公開市場交易價格而將其公允價值從第二層級轉換為第一層級。

以公允價值計量的歸屬於第三層級的非上市股權投資在估值時使用了一些不可觀察的參數，但其公允價值對這些不可觀察參數的合理變動無重大敏感性，因此此處未列示針對第三層級非上市股權投資的敏感性分析。

#### (c) 第三層級公允價值計量的調節表

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
於一月一日	7,287	5,785
新增	909	634
轉出(註)	(1,152)	-
計入其他綜合收益的未實現收益	1,183	508
於六月三十日	8,227	6,927

註：於二零一八年六月三十日止期間，一項上市權益類投資鎖定期結束，本公司及子公司將該上市權益類投資賬面價值人民幣11.52億元從第三層級轉出至第一層級。

截至二零一八年六月三十日止六個月和二零一七年六月三十日止六個月，無以公允價值計量的金融資產及負債轉入第三層級。

## 27. 或有負債

鑑於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

於二零一八年六月三十日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

## 28. 經營租賃承諾

### (a) 作為出租人

本公司及子公司以經營租賃方式出租其投資物業（附註21），租期一般定為1年至23年（二零一七年十二月三十一日：1年至23年）。

根據不可撤銷的經營租賃未來最低應收租金款額如下：

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
1年內	214	215
2-5年內(包括首尾兩年)	307	302
5年後	68	67
	<b>589</b>	<b>584</b>

## 28. 經營租賃承諾 (續)

### (b) 作為承租人

本公司及子公司簽訂了多份辦公室及車輛的經營租賃合同。

根據不可撤銷的經營租賃未來最低應付租金款額如下：

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
1年內	257	296
2-5年內(包括首尾兩年)	923	962
5年後	254	259
	<b>1,434</b>	1,517

## 29. 資本承諾

除上述附註28有關經營租賃承諾以外，本公司及子公司的資本承諾如下：

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
已簽約但未計提： 房屋及設備	<b>1,931</b>	1,889



## 30. 關聯方交易

### (a) 與關聯方的重要交易

	2018年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元 (未經審核金額)
與人保集團的交易：		
租賃費用和廣域網服務費	46	47
與同系子公司的交易：		
管理費用	101	88
服務費用	145	—
認購金融產品款項	2,864	1,250
分出保費	292	221
攤回分保費用	99	127
攤回分保賠款	111	114
經紀手續費支出	167	55
與聯營公司的交易：		
分出保費	2,356	1,135
攤回分保費用	814	385
攤回分保賠款	632	28
保費支出	7	11
代理服務手續費收入	79	139
代理服務手續費支出	244	197
利息收入	178	199
收到的股息	387	387
與人保集團所屬聯營公司的交易：		
利息收入	292	304
股息收入	836	775
利息費用	30	15
支付的賠款	4	7

### 30. 關聯方交易 (續)

#### (b) 與其他政府相關實體的交易

本公司為中國政府所轄機構國務院間接控制的一家國有公司。在本公司及子公司所處的經濟環境中，由中國政府通過其各級機構間接或直接控制、共同控制或有重大影響的企業（統稱「政府相關實體」）佔主導地位。

和其他政府相關實體的交易包括保單的出售、再保險的購買、銀行存款、債務和債券的投資，以及為保單分銷支付予銀行的手續費。

本公司董事認為，與其他政府相關實體的交易於日常業務過程中進行，且這些交易不會因為本公司和其他政府相關實體都最終由中國政府控制而受到重大或不適當的影響。本公司及子公司亦建立了自己的產品和服務的定價政策，並且這些定價政策不會因為客戶是否屬於政府相關實體而改變或有所區別。

由於企業股權結構的複雜性，中國政府可能擁有對許多公司的間接權益。某些間接權益本身或與其他間接權益組合形成對於某些公司的控制權益，可能並非為本公司及子公司所知。

### 30. 關聯方交易 (續)

#### (c) 關聯方往來賬餘額

	2018年6月30日 人民幣百萬元 (未經審核金額)	2017年12月31日 人民幣百萬元 (經審核金額)
現金及現金等價物：		
聯營公司	109	56
人保集團所屬聯營公司	1,873	797
定期存款：		
聯營公司	6,550	6,500
人保集團所屬聯營公司	12,544	10,544
債權類證券：		
人保集團所屬聯營公司	3,296	3,158
權益類證券：		
人保集團所屬聯營公司	18,375	21,558
應收款項再保人：		
同系子公司(附註16)	290	349
聯營公司(附註16)	1,439	588
應收款項關聯方：		
人保集團	163	53
同系子公司	40	57
聯營公司	322	1,125
人保集團所屬聯營公司	375	560
應付款項再保人：		
同系子公司(附註23)	333	303
聯營公司(附註23)	2,454	1,081
應付股利：		
人保集團	3,457	-
應付款項關聯方：		
同系子公司(附註24)	109	102
人保集團所屬聯營公司	5	5
應付債券發行予：		
人保集團所屬聯營公司	462	462

### 30. 關聯方交易 (續)

#### (c) 關聯方往來賬餘額 (續)

中國人民人壽保險股份有限公司(「人保壽險」)、中國人民健康保險股份有限公司(「人保健康」)及人保再保險股份有限公司(「人保再」)屬於本公司的聯營公司，同時由於其母公司為人保集團，也屬於本公司的同系子公司。在上述附註中，人保壽險、人保健康及人保再被包含在「聯營公司」中而未被包含在「同系子公司」中披露。

與人保集團、同系子公司、聯營公司及人保集團所屬聯營公司的往來賬款按與相關關聯方協定的方式結算。

#### (d) 關鍵管理人員

關鍵管理人員是指有權力及責任直接或間接地計劃、指令和控制本公司及子公司的活動的人士，包括董事、監事和高級管理人員。

截至二零一八年六月三十日止六個月，除向本公司關鍵管理人員支付酬金(即關鍵管理人員薪酬)外，與彼等並無訂立任何交易。

### 31. 簡明合併財務報表之批准

本簡明合併財務報表經本公司董事會於二零一八年八月二十四日批准及授權刊發。

## 釋義

在本中期報告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「董事會」	指	本公司董事會
「銀保監會」	指	中國銀行保險監督管理委員會
「本公司」或「公司」	指	中國人民財產保險股份有限公司
「《公司法》」	指	中華人民共和國公司法
「《企業管治守則》」	指	載於《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十四《〈企業管治守則〉及〈企業管治報告〉》內的企業管治守則部分
「董事」	指	本公司董事
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區
「香港聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「《標準守則》」	指	《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》
「中國人民保險集團」	指	中國人民保險集團股份有限公司
「中國」	指	中華人民共和國
「元」	指	除特別註明外，為人民幣元
「《證券及期貨條例》」	指	證券及期貨條例（香港法例第571章）
「監事」	指	本公司監事
「監事會」	指	本公司監事會
「%」	指	百分比